



Urząd Miasta w Kamiennej Górze  
Wydział Zamówień Publicznych  
Inwestycji i Funduszy Zewnętrznych  
pl. Grunwaldzki 1 58-400 Kamienna Góra  
☎ +48 756455123 📠 +48 756455150

🌐 www.kamiennagora.pl ✉ inwestycje@kamiennagora.pl



Fundusze Europejskie  
Program Regionalny



DOLNY  
ŚLĄSK

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Kamienna Góra, dnia 12 maja 2017 r.

ZIF.271.9.2.2017

**Wykonawcy ubiegający się o udzielenie  
zamówienia publicznego**

Sprawa: przetarg nieograniczony na zakup licencji i wdrożenie oprogramowania, wykonanie prac integracyjnych i migracji danych, digitalizację zasobów oraz uruchomienie e-usług publicznych i modernizację strony internetowej

Zamawiający, działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych „Pzp” (t. j. Dz. U. z 2015, poz. 2164 ze zmianami) niniejszym informuje, że 9 maja 2017 roku wpłynęły zapytania dotyczące treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia na zakup licencji i wdrożenie oprogramowania, wykonanie prac integracyjnych i migracji danych, digitalizację zasobów oraz uruchomienie e-usług publicznych i modernizację strony internetowej, na które udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie 1: Zamawiający w rozdziale „1.3 – Integracja danych z pozostałymi systemami informatycznymi” pisze, że wzajemne połączenie systemów (CPeUM i ZSD) mają być „spójne i przechowywane w jednej bazie”. Wykonawca wskazuje, że w tego typu rozwiązaniach dane są przekazywane pomiędzy systemami, nie są jednak przechowywane w jednej bazie danych, m.in. z przyczyn zachowania bezpieczeństwa. Wykonawca wnosi o zmianę tego zapisu na „Dane są spójne, przechowywane w bazach danych systemów i zintegrowane”.

**Odpowiedź na pytanie nr 1: Zamawiający, na mocy art. 38 ust. 4 Pzp, dokonuje zmiany treści SIWZ.**

**Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 1.3, ppkt 1 otrzymuje brzmienie:**

**„Dane są spójne. Stanowią podstawę do tworzenia hurtowni danych, (dane, zorientowane tematycznie, gromadzone do potrzeb analizy w celu podjęcia decyzji oraz udostępniane w celu odpowiedzi na pytania lub raportowania).”**

Pytanie nr 2: Zamawiający w rozdziale „Zakup licencji zintegrowanego systemu dziedzinowego”, w sekcji wymagań niefunkcjonalnych wymaga: „Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej (pliki PDF lub DOC lub RTF).”. Wykonawca wnosi o zmianę zapisu i dopuszczenie innych formatów dokumentacji wywoływanych z poziomu aplikacji, np. w formie pomocy kontekstowej. Propozycja zapisu: „Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej (pliki PF, DOC, RTF, pomoc kontekstowa).”

**Odpowiedź na pytanie nr 2: Zamawiający odstępuje od wymagań określających format plików wywoływanych z poziomu oprogramowania z zastrzeżeniem, że wdrażany program musi mieć możliwość wyświetlenia użytkownikowi dokumentacji funkcjonowania i obsługi oprogramowania z poziomu oprogramowania.**

**Zamawiający, na mocy art. 38 ust. 4 Pzp, dokonuje zmiany treści SIWZ:**

- 1. Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 1.1, część „Wymagania niefunkcjonalne”, ppkt 10 otrzymuje brzmienie:**

*„Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej.”*

2. Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 2.1, część „Wymagania niefunkcjonalne”, ppkt 9 otrzymuje brzmienie:

*„Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej.”*

3. Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 3.1, część „Wymagania niefunkcjonalne”, ppkt 9 otrzymuje brzmienie:

*„Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej.”*

4. Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 4.1, część „Wymagania niefunkcjonalne”, ppkt 11 otrzymuje brzmienie:

*„Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej.”*

5. Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 5.1, część „Wymagania niefunkcjonalne”, ppkt 12 otrzymuje brzmienie:

*„Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej.”*

6. Treść SIWZ, załącznik nr 1 do opisu przedmiotu zamówienia, pkt 6.1, część „Wymagania niefunkcjonalne”, ppkt 11 otrzymuje brzmienie:

*„Dokumentacja funkcjonowania i obsługi oprogramowania musi być dostępna z poziomu oprogramowania w postaci elektronicznej.”*

Pytanie nr 3: Zamawiający w rozdziale „Wdrożenie zintegrowanego systemu dziedzicznego” opisuje wymaganie dotyczące przeprowadzenia testów penetracyjnych. Z doświadczenia Wykonawcy wynika, że takim testom nie poddaje się systemów typu back-office (dziedzicznych), które nie mają styku z siecią Internet (pracują w środowisku sieci wewnętrznej). Wykonawca wnosi o wykreślenie tego punktu, ponieważ jak sam zamawiający określił, test miałyby być przeprowadzony „ze stacji roboczej podłączonej do systemu informatycznego z zewnątrz”, co w przypadku takich systemów nie ma miejsca.

Odpowiedź na pytanie nr 3: W ocenie Zamawiającego zaproponowane przez Wykonawców rozwiązanie musi opierać się na wymianie danych między ZSD a platformą CPeUM, która będzie dostępna w sieci Internet. W związku z powyższym Zamawiający nie dokonuje zmiany treści SIWZ w przedmiotowym zakresie.

Pytanie nr 4: W poszczególnych częściach opisu zamówienia zamawiający wskazuje, aby aplikacje typu usługi dla cmentarzy lub zgłaszania usterek działały w przeglądarce Internet Explorer. Wykonawca wskazuje, że ta przeglądarka nie jest już wspierana i nie jest tym samym bezpieczna. Przeczy to zasadzie wykonywanie testów bezpieczeństwa, ponieważ Wykonawca nie może zagwarantować, że niewspierana przeglądarka nie posiada luk w oprogramowaniu. Wykonawca wnosi o wykreślenie przeglądarki Internet Explorer z opisu przedmiotu zamówienia, ponieważ nie gwarantuje ona spełnienia wymagań bezpieczeństwa. Następcą tej przeglądarki jest Microsoft Edge.

Odpowiedź na pytanie nr 4: Zamawiający w części 1 SIWZ, pkt 3. Opis przedmiotu zamówienia, ppkt 3.4 wskazuje: „Tam, gdzie w SIWZ i dołączonych do niej załącznikach zostało wskazane pochodzenie (marka, znak towarowy, producent, dostawca itp.) materiałów lub normy, aprobaty, specyfikacje i systemy, o których mowa w ustawie, Zamawiający dopuszcza oferowanie sprzętu lub rozwiązań równoważnych pod warunkiem, że zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych niż wymaganych przez Zamawiającego w dokumentacji przetargowej.”

Warto zaznaczyć, że pomimo, iż Zamawiający posługuje się nazwami, czy znakami towarowymi w celu określenia użytkowego charakteru systemów wykorzystujących przeglądarki internetowe, Zamawiający dopuszcza równoważność rozwiązań funkcjonalnych nie tylko w przedmiotowym zakresie, ale i całym postępowaniu. Jeżeli

jakakolwiek wymieniona przez Zamawiającego przeglądarka w trakcie postępowania, bądź na etapie jego realizacji przestanie istnieć, bądź jej producent wdroży jej inną wersję Zamawiający uzna ją za równoważną, a Wykonawca ma obowiązek dostosować swoje oprogramowanie do jej najnowszej, istniejącej i aktualnej wersji. Mając na uwadze powyższe Zamawiający nie dokonuje zmiany treści SIWZ w przedmiotowym zakresie.

Pytanie nr 5: § 2 Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w Części III. Istotne postanowienia Umowy. Czy wada w rozumieniu § 2 Umowy jest wada zawiniona przez Wykonawcę czy też każda niesprawność systemu? Wykonawca nie może odpowiadać za wady wynikłe z niewłaściwego korzystania z systemu lub z uwagi na okoliczności niezależne od Wykonawcy. Prosimy o doprecyzowanie pojęcia wady oraz opisanie wszelkich przesłanek warunkujących uznanie danej okoliczności za wadę.

Odpowiedź na pytanie nr 5:

**Zgodnie z definicją wynikającą z § 2 Wada to zakłócenie działania oprogramowania polegające na nienależytym działaniu jego części. Jeżeli Zamawiający w trakcie pracy w systemie stwierdzi, że część oprogramowania działa nienależycie, tzn. niezgodnie z przedmiotowym SIWZ, tj. wymaganiami funkcjonalnymi i niefunkcjonalnymi, a jednocześnie nie ogranicza działania całego systemu, nie ma istotnego wpływu na zastosowanie systemu uznaje się wówczas nieprawidłowe działanie oprogramowania za wadę w rozumieniu definicji umowy.**

Pytanie nr 6: § 8 ust. 4 Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w części III. Istotne postanowienia umowy

#### § 8

##### *Odbiory przedmiotu umowy*

1. *Odbiór częściowy oraz końcowy będą dokumentowane stosownymi protokołami, o których mowa w § 4 ust. 5.*
2. *Wykonawca zobowiązany jest zgłaszać gotowość do odbioru częściowego i końcowego na co najmniej 14 dni przed upływem terminów realizacji poszczególnych elementów przedmiotu umowy, określonych w § 3 ust. 3 niniejszej umowy oraz terminu zakończenia realizacji umowy, o którym mowa § 3 ust. 2 niniejszej umowy.*
3. *Zamawiający w terminie 3 dni wskaże termin podjęcia czynności odbioru, powiadamiając telefonicznie lub na adres e-mail Wykonawcę o terminie tej czynności.*
4. *Jeżeli w trakcie czynności odbioru zostaną stwierdzone wady, Zamawiający będzie żądał usunięcia wad wyznaczając termin ich usunięcia nie dłuższy jednak niż 7 dni. W tym przypadku Wykonawca jest zobowiązany, po usunięciu wad, do dokonania ponownego zgłoszenia gotowości do odbioru.*

*Powyższe brzmienie § 8 ust. 4 Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w Części III Istotne postanowienia umowy budzi wątpliwości interpretacyjne co do sytuacji, w których do usunięcia stwierdzonych wad niezbędnym będzie udzielenie przez Zamawiającego dodatkowych informacji. Wówczas uzasadnionym byłoby, by termin wyznaczony przez Zamawiającego nie rozpoczął biegu przed momentem, w którym Wykonawca uzyska od Zamawiającego wszystkie niezbędne do usunięcia wad informacje.*

*W związku z powyższym Wykonawca w celu usunięcia powstałych wątpliwości interpretacyjnych zwraca się z prośbą o uzupełnienie dotychczasowego brzmienia § 8 ust. 4 Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w części III Istotne postanowienia umowy o następującą treść:*

#### § 8

##### *Odbiory przedmiotu umowy*

1. *Odbiór częściowy oraz końcowy będą dokumentowane stosownymi protokołami, o których mowa w § 4 ust. 5.*
2. *Wykonawca zobowiązany jest zgłaszać gotowość do odbioru częściowego i końcowego na co najmniej 14 dni przed upływem terminów realizacji poszczególnych elementów przedmiotu umowy, określonych w § 3 ust. 3 niniejszej umowy oraz terminu zakończenia realizacji umowy, o którym mowa § 3 ust. 2 niniejszej umowy.*
3. *Zamawiający w terminie 3 dni wskaże termin podjęcia czynności odbioru, powiadamiając telefonicznie lub na adres e-mail Wykonawcę o terminie tej czynności.*
4. *Jeżeli w trakcie czynności odbioru zostaną stwierdzone wady, Zamawiający będzie żądał usunięcia wad wyznaczając termin ich usunięcia nie dłuższy jednak niż 7 dni. W tym przypadku Wykonawca jest zobowiązany, po usunięciu wad, do dokonania ponownego zgłoszenia gotowości do odbioru. Wyznaczony przez Zamawiającego termin na rozpoczęcie biegu do momentu, w którym Zamawiający przekaze Wykonawcy wszelkie informacje, niezbędne do usunięcia wad.*

Odpowiedź na pytanie nr 6:

**Zapisy przedmiotowego paragrafu jasno definiują okoliczności odbioru oraz terminy ich wykonania. Zamawiający w trakcie czynności odbioru przekazuje informacje co do wad istniejących w przedmiocie odbioru z czego spisany jest protokół odbioru. Mając na uwadze powyższe Zamawiający nie dokonuje zmiany treści SIWZ w przedmiotowym zakresie.**

Pytanie nr 7: § 13 ust. 1 Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w części III. Istotne postanowienia umowy

Czy opóźnieniem w rozumieniu § 13 ust. 1 Umowy jest również opóźnienie niezawinione i niezależne od wykonawcy? Prosimy o interpretację ww. zapisu.

Odpowiedź na pytanie nr 7:

**Intencją Zamawiającego nie jest nakładanie kar na Wykonawcę za opóźnienie/zwłokę w przypadku wystąpienia okoliczności, na które Wykonawca nie miał wpływu i są przez niego niezawinione.**

Pytanie nr 8: § 13 ust. 1, ust. 2, ust. 3 pkt. 1, pkt. 2 Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w części III Istotne postanowienia umowy.

W kontekście pytania nr 7 zwracamy się z prośbą, aby w § 13 ust. 1, ust. 2, ust. 3 pkt. 1, pkt. 2 Umowy słowo „opóźnienie” zostało zastąpione słowem „zwłoka” wobec braku uzasadnienia, aby Wykonawcę obciążać skutkami okoliczności przez niego niezawinionych.

Odpowiedź na pytanie nr 8: .

**Zamawiający termin „zwłoka” i „opóźnienie” uznaje za tożsamy na potrzeby prowadzonego postępowania i zawartej w jego rezultacie umowy, który odnosi się do zawinionej przez Wykonawcę zwłoki w terminach określonych w umowie. Mając na uwadze powyższe zamawiający nie dokonuje zmiany treści SIWZ w przedmiotowym zakresie.**

Zamawiający mając na względzie to, że odpowiadając na pytania Wykonawców dokonano zmiany treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia **przedłuża termin składania ofert** i w związku z tym **dokonuje zmiany treści pkt. 15.10, ppkt. 16.1.1, ppkt. 16.3.1** (Części 1. Instrukcja dla Wykonawców) gdzie datę „16 maja 2017 roku” zastępuje się datą „18 maja 2017 roku”.

Zmiany SIWZ i wyjaśnienia stanowią uzupełnienie specyfikacji istotnych warunków zamówienia i są wiążące dla stron.

Z poważaniem:  
Z up. Burmistrza Miasta  
Kamiennej Góry  
Zastępca Burmistrza  
/-/Kazimierz Kawa